

الاستشارة المطلوبة من قبل مجلس إدارة ICANN
فيما يتعلق بالتعريفات والمقاييس والأهداف
الخاصة بالمنافسة وثقة المستهلك وحرية الاختيار

أعدتها مجموعة عمل ثقة المستهلك،
لعرضها على كل من ALAC و GAC و ccNSO و GNSO للبت فيها

الخلفية

جاءت هذه الاستشارة استجابة لقرار مجلس إدارة ICANN الخاص بطلب التعريفات والمعايير التي سوف تُستخدم في تقييم برنامج توسيع gTLD أثناء مراجعات ما بعد الإطلاق المطلوبة بموجب وثيقة تأكيد الالتزامات¹.

وقعت ICANN والإدارة القومية للاتصالات والمعلومات بالولايات المتحدة (NTIA) وثيقة تأكيد الالتزامات (AOC) في 30 سبتمبر 2009. وتُعتبر المادة 3.ج من وثيقة تأكيد الالتزامات بمثابة التزام بـ "تعزيز المنافسة وثقة المستهلك وحرية في الاختيار في سوق DNS".

توسعت المادة 9.3 في هذا المجال وألزمت ICANN "بالمعالجة الوافية" لقضايا المنافسة وحماية المستهلك والأمن والاستقرار والمرونة وقضايا سوء الاستخدام الكيدي ومسائل السيادة وحماية الحقوق " قبل التنفيذ".

تلزم المادة 9.3 ICANN بإجراء مراجعة بعد عام واحد من تفويض أول gTLD جديدة "من أجل التحقق من مدى تعزيز طرح أو توسيع gTLD لكل من المنافسة وثقة المستهلك وحرية في الاختيار".

تضمنت مناقشات المجتمع أثناء مراجعة وثيقة تأكيد الالتزامات فيما يتعلق بالمساءلة والشفافية، الدعوة إلى معايير - تكون بمثابة مقاييس موضوعية يمكن استخدامها لتقييم أداء ICANN في الجوانب الأساسية للمساءلة والشفافية. بالإضافة إلى ذلك، جرى الجدل بأن مثل هذه المعايير ستساعد إدارة ICANN على تركيز جهودها بطرق تعمل على تحسين الأداء على نحو قابل للقياس. وفي ذلك السياق، شجع العديد من أعضاء المجتمع مجلس إدارة ICANN على وضع معايير لمراجعة وثيقة تأكيد الالتزامات بما في ذلك المصلحة العامة وثقة المستهلك وحرية في الاختيار.

وحيث أن وثيقة تأكيد الالتزامات لم تحدد شروط أو إجراءات المنافسة وثقة المستهلك وحرية في الاختيار، قرر مجلس إدارة ICANN في ديسمبر 2010 طلب استشارة ALAC و GAC و GNSO و ccNSO بشأن وضع تعريفات وإجراءات وتحديد أهداف لتلك الإجراءات على مدى ثلاث سنوات لكل من المنافسة وثقة المستهلك وحرية في الاختيار. وفيما يلي نص قرار² مجلس إدارة ICANN (رقم 2010.12.10.30):

وحيث أن ICANN قد التزمت بتعزيز المنافسة وثقة المستهلك وحرية في الاختيار في وثيقة تأكيد الالتزامات.

وحيث أنه، إذا كانت نطاقات gTLD قيد العمل (سواء في ASCII أو غيرها من مجموعات حروف اللغة) لمدة سنة واحدة، فقد التزمت ICANN بتنظيم استعراض من شأنه التحقق من مدى تعزيز طرح أو توسيع نطاقات gTLD لعناصر المنافسة وثقة المستهلك واختيار المستهلك.

وعليه تقرر بأن يطلب مجلس إدارة ICANN المشورة من كل من ALAC و GAC و GNSO و ccNSO حول وضع تعريف ومقاييس وأهداف على مدار ثلاث سنوات لكل من المنافسة وثقة المستهلك وحرية في الاختيار في سياق نظام اسم النطاق على مدى ثلاث سنوات، على أن تُطرح هذه الاستشارة للمناقشة في اجتماع ICANN الدولي العام في سان فرانسيسكو في الفترة من 13-18 مارس 2011.

¹ تأكيد الالتزامات: <http://www.icann.org/en/documents/affirmation-of-commitments-30sep09-en.htm>

² قرار مجلس إدارة ICANN بشأن ثقة المستهلك: <http://www.icann.org/en/minutes/resolutions-10dec10-en.htm#6>

واستجابةً لقرار مجلس إدارة ICANN، بدأ أعضاء المجتمع في GNSO، و ccNSO و ALAC في تنظيم مجموعة عمل في اجتماع سنغافورة المنعقد في يونيو 2011. وقد وجهت مجموعة العمل الدعوة إلى GAC للمشاركة ورحبت باستجابة GAC لمسودة الاستشارة هذه.

وقد صدق مجلس GNSO على مجموعة عمل ثقة المستهلك وحرية اختياره والمنافسة في أول الأمر في 7 سبتمبر 2011. وقد كان القصد أن يتم توقيع الميثاق (رابط³) من قبل ALAC، و GAC و ccNSO بشكل رسمي، ولكن تصديقهما لم يكن شرطاً للمشاركة في مجموعة العمل. وأدرك فريق صياغة الميثاق أن هدفه يكمن في تقديم الاستشارة للنظر فيها من قبل كل من GNSO و ccNSO و GAC و ALAC حيث تمت مطالبتهم بتقديم الاستشارة كجزء من قرار مجلس إدارة ICANN الذي تمت مناقشته أعلاه. ويجوز لكل لجنة استشارية/منظمة دعم التصرف بشكل مستقل بناءً على مسودة استشارة مجموعة العمل، كما يجوز لها التصديق على مسودة الاستشارة بكاملها أو جزء منها أو عدم التصديق عليها بالأساس عند اتخاذ قرار بكيفية الرد على قرار مجلس إدارة ICANN.

تدرك مجموعة العمل أن الغرض من هذه الاستشارة هو تزويد مجلس إدارة ICANN بالتعريفات والإجراءات والأهداف التي قد تفيد فريق مراجعة التأكيد المقرر انعقاده بعد عام واحد من إطلاق نطاقات gTLD الجديدة. ورغم هذا، تدرك مجموعة العمل أن الاستشارة لا يمكن أن تقرر سلفاً أو أن تحد خلافاً لذلك من نطاق عمل فريق مراجعة التأكيدات المستقبلية. إضافة إلى ذلك، لا يُقصد بهذه الاستشارة التوصية بإجراء تغييرات على السياسة أو تحديد احتياجات تطوير السياسة.

ولا تتطرق الاستشارة لأية عواقب محتملة لقياس الأداء، ولكنها مجرد محاولة لتحديد القياسات لكل قرار لمجلس إدارة ICANN. علاوة على ذلك، فإن التوصيات بأي قياس أو هدف محدد لا ينقل المساءلة أو المسؤولية القانونية الجديدة إلى ICANN أو الأطراف المتعاقدة.

لقد حاولت مجموعة العمل البقاء وفيه لقرار مجلس إدارة ICANN ووثيقة تأكيد الالتزامات من خلال التوصية بالقياسات التي يمكن قياسها والتي ستساهم في التقييم المطلوب لبرنامج gTLD الجديدة وكيفية تعزيزها لثقة المستهلك وحرية اختيار المستهلك والمنافسة.

بالإضافة إلى ذلك، تتوقع مجموعة العمل أن يرغب مجلس إدارة ICANN في الحصول على تعريفات ومقاييس وأهداف موضوعية في وقت مبكر بما يكفي لأن تصبح جزءاً من أهداف إدارة ICANN عند القيام بتقييم نطاقات gTLD الجديدة هذا العام. ومن ثم توصي مجموعة العمل أن يبدأ فريق عمل ICANN في جمع المقاييس المناسبة ونشر البيانات الأساسية بمجرد تعامل مجلس إدارة ICANN مع الاستشارة المقدمة من جانب اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم.

كما يتعين على مجلس إدارة ICANN النظر بعين الاعتبار إلى متطلبات الموارد اللازمة لتحصيل المعايير الجديدة بالنسبة لفريق العمل الداخلي والنقابات الخاصة بالمساعدة من الأطراف الخارجية في التقصي وجهود جمع البيانات الأخرى.

أخيراً، من الضروري عند مراجعة هذه الاستشارة مراعاة تعريفات كل مصطلح عند مراجعة القياسات. فكلهما يكمل بعضهما البعض وقد يُفقد السياق عند النظر لواحدة دون الأخرى.

مجال هذه الاستشارة

اعتمد ميثاق مجموعة العمل مجالاً محدوداً لهذه الاستشارة، مستشهداً بقرار مجلس إدارة ICANN بشأن طلب الاستشارة الخاصة بتعريفات وقياسات مراجعة التوسع في gTLD المطلوبة في وثيقة لتأكيد الالتزامات.

ونقر مجموعة العمل بأن المجال المحدود الذي قامت بتنفيذه لا يوفر سوى تقييماً جزئياً لكافة الخيارات من وجهة نظر المستخدم النهائي لشبكة الإنترنت. فإذا ما أخذنا هذا المنظور بعين الاعتبار، فإنه لا ينبغي أن يقيس الاختبار الكامل للاختبار التنوع داخل السجلات والمُسجّلين فحسب، بل أيضاً اختبار الخيارات التي يصل بها المستخدمون إلى موارد الإنترنت دون معرفة TLD، أو دون الاستخدام المباشر لـ DNS معاً.

³ ميثاق مقاييس المستهلك: <https://community.icann.org/display/CMG/3.++WG+Charter>

تزداد شعبية بعض الوسائل البديلة في الدخول إلى محتوى وخدمات الإنترنت مثل (تطبيقات الهاتف المحمول ومحركات البحث والبوابات الاجتماعية ورموز الاستجابة السريعة، وغيرها) وهي تمثل في حد ذاتها تهديدات مبتكرة وتنافسية لنطاقات TLD التي تنظمها ICANN. وعلى هذا النحو، ينبغي وضع هذه الوسائل في الاعتبار عند أي تقييم كامل لعناصر ثقة المستهلك وحرية اختيار المستهلك والتنافس المرتبطة بما تقوم به ICANN بشكل عام ونطاقات gTLD بشكل خاص.

لقد ذكرت من قبل اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) وجهة نظرها بأن فوائد أي توسيع لنطاقات gTLD ينبغي أن يتجاوز تكاليفها. وفي تعليقها على مسودة الاستشارة، أكدت الحكومة الأمريكية على هذا الموقف، حيث اقترحت تطوير مجموعة العمل لقياسات تكفي لقياس الفوائد والتكاليف الفعلية لبرنامج التوسيع. وتشير مجموعة العمل إلى أنه لا قرار مجلس إدارة ICANN ولا تأكيد الالتزامات يحتاج إلى تقييم شامل ومقارنة شاملة لفوائد التوسيع مقابل تكاليفه. مع ذلك، طورت مجموعة العمل قياسات عديدة صُممت لإنشاء بيانات مفيدة عن فوائد برنامج توسيع gTLD وتكاليفه.

تمثيل المجتمع في مجموعة العمل

جرى تشكيل مجموعة العمل الخاصة بثقة المستهلك وحرية في الاختيار والمنافسة للرد على القرار الصادر عن مجلس إدارة ICANN فيما يتعلق برمجة نطاقات gTLD الجديدة وفق ما هو مطلوب بموجب تأكيد الالتزامات. حيث تم إدراج أسماء المشاركين من مجموعة العمل وموظفي ICANN في الملحق أ. وتضم القائمة ممثلين عن مجموعات ALAC، CBUC، و IPC، و NCSG، و RYSG، و RRSG، و NCA، بجانب المشاركين الفرديين.

لقد حققت مجموعة العمل إجماعاً، وفقاً لتعريفه في إرشادات مجموعة العمل⁴ "الإجماع - موقف تعلن فيه أقلية صغيرة عدم موافقتها بينما توافق الأغلبية". ويتضمن الملحق "ج" موقفي اعتراض لاثنتين من أعضاء مجموعة العمل، مع رد لعضو آخر في مجموعة العمل على ذلك الاعتراض.

عملية تقديم هذه الاستشارة

لقد بدأت مجموعة العمل اجتماعات منتظمة بعد اجتماع سنغافورة في يونيو 2011. وقام أعضاء مجموعة العمل بصياغة ميثاق لدراسته من قبل أي من أو كل مجموعات المجتمع التي التمس منها مجلس إدارة ICANN الاستشارة. ووافقت GNSO على الميثاق في 7 سبتمبر 2011 وهو متوفر هنا⁵.

إضافة إلى المكالمات الجماعية التي تُجرى كل أسبوعين، عقدت مجموعة العمل جلسات مناقشة عامة في العديد من اجتماعات ICANN، بما في ذلك جلسات الإحاطة العادية لمجلس GNSO. وفي اجتماع براغ، قدمت مجموعة العمل إحاطة إلى GAC في جلستها المفتوحة.

وقد تم اعتماد المسودة الأولية للاستشارة من قبل مجموعة العمل في 22 فبراير 2012 وتم إرساله إلى طاقم عمل ICANN لنشره من أجل التعليق العام. وقامت مجموعة العمل بتقييم ودراسة التعليقات التي تلقتها لبناء هذه الرؤية النهائية للاستشارة لتقديمها لمجلس إدارة ICANN. وسوف تشترك كل من ALAC، و GAC، و ccNSO بوجهات نظرها حول هذه الاستشارة كما قد تقومان بوضع الاستشارة بما يتفق مع قرار مجلس إدارة ALAC الصادر في ديسمبر 2010.

⁴ إرشادات مجموعة عمل GNSO: <http://gns0.icann.org/council/annex-1-gns0-wg-guidelines-08apr11-en.pdf>

⁵ ميثاق مقاييس المستهلك: <https://community.icann.org/display/CMG/3.++WG+Charter>

الاستشارة بشأن التعريفات

باعتبارها مهمتها الأولية، وضعت مجموعة العمل تعريفات لثقة المستهلك والمنافسة وحرية المستهلك في الاختيار ضمن سياق برنامج توسيع gTLD الخاص بكل من ICANN و DNS. وحيث أنه مسألة أساسية، وضعت مجموعة العمل تعريفاً للمستهلك، والذي يعتبر هاماً لاثنتين أو ثلاثة من هذه البنود المعروفة:

المستهلك مُعرّف بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

وبما يتفق مع تأكيد الالتزامات، جرت صياغة تعريف المستهلك من أجل التركيز على مصالح جميع الكيانات والأشخاص ممن يقومون بدورهم كمستخدمين للإنترنت أو مسجلين في اسم النطاق.

ولا يركز التعريف على طبيعة أي كيان، بل على الدور الذي يقوم به من خلال استخدام DNS لاتخاذ القرارات أو تسجيل اسم نطاق ما. وبالتالي، يمكن اعتبار أي كيان مستهلكاً، بما في ذلك الأفراد والأعمال التجارية والحكومات والمنظمات غير الهادفة للربح وغيرها. وإذا قامت أي من هذه الكيانات أيضاً بلعب أدوار أخرى فيما يخص DNS مثل مشغلي السجلات أو المُسجلين فإن مصالحهم تكون عندئذ غير ذات صلة بهذا التعريف.

إلى جانب تعريف المستهلك المذكور أعلاه، توصي مجموعة العمل بهذه التعريفات الخاصة بالمصطلحات الرئيسية الخاصة في AOC وقرار مجلس إدارة ICANN:

المستهلك مُعرّف بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

ثقة المستهلك تُعرّف بأنها الثقة التي يوليها المستهلكون في نظام اسم النطاق. وتشتمل هذه الثقة على (1) الثقة في اتساق قرار الاسم و(2) الثقة في إنجاز مُشغل سجل TLD للغرض المحدد للسجل وأنه يتوافق مع سياسات ICANN والقوانين المحلية القابلة للتطبيق و(3) الثقة في وظيفة التزام ICANN.

حرية المستهلك في الاختيار تُعرّف بأنها مدى الخيارات المتاحة للمستهلكين بشأن البرامج النصية للنطاقات ولغاتهما وبشأن نطاقات TLD التي توفر خيارات ذات معنى وفقاً للغرض المقترح لمسجلي اسم النطاق وتكاملهم.

المنافسة تُعرّف بأنها مقدار وتنوع نطاقات TLD ومشغلي سجلات TLD والمُسجلين ومنافستهم المحتملة والفعالية في السوق.

ملاحظات حول هذه التعريفات:

ملاحظة 1. المصطلح "المستهلك" كان يُستخدم على وجه التحديد في التأكيد وقرار مجلس إدارة ICANN الذي أنشأ مجموعة العمل هذه. تحدد مجموعة العمل "المستهلك" بأنه "المستخدمين والمسجلين الحاليين والمستقبليين". ويعتقد بعض المعلقين أن المصطلحات الصحيحة التي ينبغي استخدامها في كل المطبوعات بدلاً من "المستهلك" و"المستهلكين" هي "مستخدم الإنترنت" و"مستخدمو الإنترنت" سواءً أكانوا مسجلين أم لا.

ملاحظة 2. تعريف "ثقة المستهلك" له ثلاثة أوجه:

أولاً، يحتاج مستخدمو الإنترنت إلى الثقة في موثوقية ودقة القرارات المتعلقة بأسماء النطاقات التي يرجعون إليها في عناوين البريد الإلكتروني والتطبيقات ومتصفحات الويب.

ثانياً، يحتاج مسجلو أسماء النطاقات إلى الثقة في أن سجل TLD الذي قاموا باختياره سوف يفي بالعرض المقترح له وكذا الوعود التي بررت اختيارهم له على أرض الواقع. فعلى سبيل المثال، سوف يرغب أي مصرف يقوم بالاستثمار في نقل تسجيلاته إلى نطاق gTLD باسم bank في أن يكون قادراً على الوثوق أن نطاق bank سيُفي بوعده في السماح للمصارف الشرعية بالحصول على أسماء النطاقات. كما سيتق المسجل أيضاً في أن ICANN سوف تُلزم مشغل gTLD بالوفاء بوعده إلى جانب سياسات ICANN وأية قوانين محلية أخرى معمول بها.

ثالثاً، يحتاج المستهلكون إلى الثقة في جهود مشغلي السجلات والمسجلين في الحد من إساءة الاستخدام وضمان احترام حقوق الملكية الخاصة، ومنع الاحتيال والجرائم والسلوكيات غير القانونية الأخرى، إلى جانب الثقة في أن ICANN سوف تُنفذ المتطلبات المفروضة على مشغلي السجلات والمسجلين لمنع إساءات الاستخدام. إذا اعتقد المستهلكون أن نطاقات gTLD الجديدة تفشل في منع إساءات الاستخدام هذه، فعندئذٍ سيفقد المستهلكون الثقة في نظام اسم النطاق.

الجوانب (الثقة فيما يتعلق بـ)	المؤتمّن (من يُؤتمّن)	المؤتمّن (من يأتّمّن)
كافة الجوانب، بما في ذلك اتساق قرار الاسم	نظام اسم النطاق ككل	المسجّلون والمستخدمون (يُشار إليهم بـ "المستهلكون" في التأكيد)
إنجاز الغرض المحدد له والالتزام بسياسات ICANN والقوانين المحلية المعمول بها	مشغل سجل TLD	
الجهود التي يبذلونها للحد من التعرض لسوء استخدام نظام اسم النطاق	ICANN، ومشغلي السجلات والمسجلين	
القدرة على إنفاذ المتطلبات المفروضة على المُسجّلين ومشغلي السجلات، بما في ذلك احترام حقوق الملكية الفكرية وجهود "التجنب/الحد من" المتعلقة بالاحتيال أو الجرائم أو السلوكيات غير القانونية الأخرى	ICANN	

ملاحظة 3. عارضت أقلية من أعضاء مجموعة العمل تضمين "القوانين المحلية" في تعريف ثقة المستهلك. وقد جادل المدافعون عن تضمين المصطلح بأن الحكومات و GAC تتوقع أن تحترم ICANN والأطراف المتعاقدة معها القوانين المحلية السارية واستشهدوا بالعديد من وثائق ICANN التأسيسية:

- النظام الأساسي: "تلتزم المؤسسة بالعمل على تحقيق فائدة مجتمع الإنترنت بشكل عام، من خلال تنفيذ الأنشطة الخاصة بها بما يتفق مع المبادئ ذات الصلة بالقانون الدولي والاتفاقيات الدولية المعمول بها والقانون المحلي"
- دليل مقدم الطلب: يتم الاستشهاد "بالقانون المحلي" كقاعدة محتملة في اعتراضات الحكومات وإنذار GAC المبكر و/أو استشارة GAC
- تأكيد الالتزامات: "9.3.1 كما تلتزم ICANN بإنفاذ سياستها القائمة بشأن WHOIS، وفقاً للقوانين المعمول بها"
- اللائحة الداخلية: فيما يتعلق بنطاقات ccTLDs: "شريطة ألا تتعارض هذه السياسات مع القانون الساري في حق مدير ccTLD"

وبالإضافة إلى ذلك، جرى أيضاً الاستشهاد بمجموعة من أوراق عمل عام 2011 الصادرة عن المفوضية الأوروبية بشأن أهمية القوانين المحلية والتي تشير إلى المنظور السياسي الذي سوف تحكم من خلالها الحكومات على برنامج gTLD الجديدة.

ملاحظة 4. في تعريف حرية المستهلك في الاختيار تكون الاختيارات "ذات المعنى" للمسجلين عندما يكون لديهم الخيار للاختيار من بين نطاقات TLD ذات صلة باسم نطاق المسجل، وبأسعار معقولة وبالمستوى المتوقع من جودة الخدمة التي يقدمها مشغل السجل. وبالنسبة إلى مستخدمي الإنترنت، ستكون الاختيارات "ذات المعنى" واضحة عندما يختارون من ارتباطات تشعبية منافسة تظهر في نتائج البحث، أو إعلانات، أو إعلانات، أو غيرها، والتي فيها قد ينقل نطاق TLD شيئاً عن السياق، والمحتوى، وجودة المورد المرتبط.

ملاحظة 5. ترتبط المنافسة بشكل مباشر بفكرة حرية المستهلك في الاختيار. وقد أقرت مجموعة العمل تمييزاً في ذلك حيث تتضح حرية المستهلك في الاختيار في جودة وتنوع اختيارات TLD المتاحة للمُسجّلين والمستخدمين. وتتضح المنافسة عندما يتنافس عدة موردين بشأن جودة وسعر وتنوع نطاقات TLD التي يقدمونها. وقد تأخذ المنافسة عدة أشكال، أحدها السعر، وينبغي ألا يبدأ المجتمع بتوقع قيام مبدأ المنافسة في فضاء نطاقات gTLD الجديدة على السعر وحده. وإلى جانب التغييرات في السعر، يمكن أن تعتمد المنافسة بدلاً من ذلك على الأمان، والحماية من إساءة الاستخدام، وعوامل التفضيل التي تختار السجلات تقديمها.

ملاحظة 6. ينظر تعريف المنافسة إلى كافة نطاقات TLD وليس نطاقات gTLD فقط. تدرك مجموعة العمل أن نطاقات ccTLD منافسات محتملة لنطاقات gTLD.

ملاحظة 7. تؤدي المنافسة إلى تحقيق إنتاج أكثر كفاءة وتوفير فوائدًا للمستهلك، مثل تحسينات في السعر، وجودة التشغيل، الخدمة، وحرية المستهلك في الاختيار. ومع ذلك، فإن انتشار نطاقات gTLD الجديد قد يفرض أيضًا تكاليفًا على المستهلكين والمشاركين الآخرين في السوق وذلك في شكل جرائم إلكترونية، أو احتيال، أو ارتباك المستهلك، أو تسجيلات دفاعية، وليس من المؤكد حتى الآن ما إذا كانت المنافسة، أو الضوابط الأخرى، ستزيل هذه التكاليف أو تحدّ منها ماديًا.

ملاحظة 8. يتم تقديم جميع التعريفات كلٌّ على حدة. لكن، تحتاج هذه التعريفات إلى دراستها بشكل شامل لتحديد "إلى أي مدى تعزز طرح أو توسيع نطاقات gTLD، وثقة المستهلك، وحرية المستهلك في الاختيار" (التأكيد، الفقرة 9.3).

الاستشارة بشأن المقاييس والأهداف ذات السنوات الثلاث للبنود المحددة

يطلب قرار مجلس إدارة ICANN استشارة حول مقاييس كل مصطلح من المصطلحات الثلاثة المعروفة. وفيما يلي المقاييس التي أوصت بها مجموعة العمل بما في ذلك الأعمدة الخاصة بعمل تقييم الصعوبات في الحصول على كل مقياس والإبلاغ بكل مقياس إلى جانب مصدر البيانات المرفق معه. ويكون نطاق القياسات في عمليات تسجيل المستوى الأول والثاني فقط. أما عمليات تسجيل المستوى الثالث وأعلى منه فتعتبر خارج النطاق باستثناء استخدام الأسماء الجغرافية كما هي محددة في دليل مقدم الطلب.

كما طالب قرار مجلس إدارة ICANN بالحصول على الاستشارة فيما يخص الأهداف ذات السنوات الثلاث الخاصة بهذه المقاييس. وفيما يتعلق ببعض المقاييس، فإن أي هدف مناسب سيكون بمثابة تحسن في الأداء في مساحة gTLD قبل التوسيع. وفيما يتعلق بالمقاييس الأخرى مثل شكاوى URS، فليس ثمة مكافئ دقيق في بيئة gTLD قبل التوسيع.

وفيما يتعلق بالمقاييس الأخرى مثل شكاوى URS، فليس ثمة بيانات مكافئة في بيئة gTLD قبل التوسيع. على سبيل المثال، أيًا مما يلي قد يكون هدفًا ممتدًا على مدار 3 سنوات لشكاوى UDRP بشأن نطاقات gTLD الجديدة:

نوع الهدف	مثال نظري لهدف لشكاوى UDRP
الإجمالي السنوي لكل نطاقات gTLD الجديدة	ينبغي أن يكون إجمالي شكاوى UDRP بخصوص نطاقات gTLD الجديدة أقل من 1000 في العام.
معدل حدوث نطاقات gTLD الجديدة (لكل 1000 تسجيل)	ينبغي أن يكون معدل شكاوى UDRP بشأن نطاقات gTLD الجديدة أقل من 1 لكل 1000 تسجيل.
يتعلق بالفترات السابقة	ينبغي أن يكون عدد شكاوى UDRP لنطاقات gTLD الجديدة في عام 2015 أقل من 10% من عدد شكاوى UDRP في عام 2014.
بالنسبة إلى نطاقات gTLD القديمة	في عام 2015، ينبغي أن يكون معدل شكاوى UDRP (لكل 1000 تسجيل) في نطاقات gTLD الجديدة أقل بنسبة 50% من معدلها في نطاقات gTLD القديمة.

وفقاً لطلب قرار مجلس إدارة ICANN، أوصت مجموعة العمل أيضاً بوضع أهداف لثلاث سنوات للمقاييس حيث توفرت لدينا معلومات كافية لاقتراح أهداف مناسبة. ملاحظات حول البنود المستخدمة في جداول المقاييس:

- تشير "نطاقات gTLD القديمة" إلى نطاقات gTLD التي كانت تعمل قبل التوسيع الحالي. (أي قبل يناير 2012).
- يشير "مشغل السجل" إلى الكيان المسؤول عن التعاقد مع ICANN لتشغيل gTLD.
- يشير "مقدم خدمة السجل" إلى الكيان الخارجي الذي يوفر عمليات فنية شاملة في الخلفية لمشغل السجل. ولا يعني هذا المصطلح اشتماله على مشغل سجل طوارئ في الخلفية (EBERO).
- ستقوم "نسبة حدوث" بقياس خاص بقسمة البيانات الخام على العدد الإجمالي للتسجيلات في كل منطقة مناطق gTLD تم تقييمها. والغرض من هذا وضع نطاقات gTLD الصغيرة أو الجديدة على أساس مقارنة مع الخبرة في نطاقات gTLD أكبر أو أكثر رسوخاً.
- يشير "الحصول" إلى معدل ومستوى الجهد في جمع بيانات الصف الضرورية لكل مقياس في الجدول.
- يشير "الإبلاغ" إلى أي عقبة في الجمع والتوضيح العام لكل مقياس في الجدول.

مقاييس ثقة المستهلك

للإشارة، جرى تكرار تعريف المستهلك وتعريف ثقة المستهلك:

المستهلك مُعرّف بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

ثقة المستهلك تُعرّف بأنها الثقة التي يوليها المستهلكون في نظام اسم النطاق. وتشتمل هذه الثقة على (1) الثقة في اتساق قرار الاسم و(2) الثقة في إنجاز مُشغل سجل TLD للغرض المحدد للسجل وأنه يتوافق مع سياسات ICANN والقوانين المحلية القابلة للتطبيق و(3) الثقة في وظيفة التزام ICANN.

مقاييس ثقة المستهلك	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
الإجراءات الخاصة بالثقة في عمليات التسجيل والقرارات:			
[1.1] النسبة المئوية لتوفر خدمة DNS (تبلغ نسبتها الموجودة في 100% SLA).	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	100%
[1.2] النسبة المئوية لخدمات دليل بيانات التسجيل (RDDS). (نسبتها في 98% SLA).	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	98%
[1.3] النسبة المئوية لتوفر الخدمات بالنسبة إلى خدمات التسجيل المشتركة (SRS)، باستخدام (EPP). (نسبتها في 98% SLA).	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	98%
[1.4] تقصي ثقة المستهلك المتوقعة في DNS، بالنسبة إلى التجارب توسيع gTLD. الاستقصاء بإمكانه على الأقل قياس تجارب التصيد الاحتيالي، ومواقع الانتظار، والبرامج الخبيثة والبريد العشوائي؛ والارتباك بشأن نطاقات gTLD الجديدة؛ وتجربة المستخدم في الوصول إلى نطاقات TLDs من المستوى الثاني ذات معنى؛ وتجربة المُسجّلين في استخدام نطاق gTLD مختلف؛ وتجربة المُسجّلين ومستخدمي الإنترنت فيما يتعلق بالسطو الإلكتروني. وينبغي إجراء الاستقصاء كل سنتين.	استقصاء الموردين	صعوبة معتدلة في الحصول على الموافقة على أسئلة الاستقصاء. تبلغ تكلفة الاستقصاء 100 ألف دولار تقريباً.	ينبغي إظهار التحسين حول كافة إجراءات الاستقصاء
[1.5] النسبة المئوية لجاهزية خدمات التسجيل مثل WHOIS ومعلومات الاتصال والشكاوى، بافتراض أنه قد تم وضع اتفاقيات مستوى الخدمة (SLA) لهذه القياسات في اتفاقية اعتماد المسجل (RAA) الجديدة.	المسجل	هناك شك بأن أسماء أمناء السجل قد تم عرضها والإفصاح عن الإحصائيات إلا إذا كانت مطلوبة من قبل RAA	SLA في RAA

مقياس ثقة المستهلك	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
القياسات المتعلقة بالثقة في وفاء مشغلي TLD بوعودهم المحددة والتزامهم بسياسات ICANN والقوانين المحلية المعمول بها (راجع الملاحظة 3 في الصفحة 6):			
[1.6] نسبة حدوث إشعارات الانتهاك الصادرة إلى مشغلي السجل بشأن مسائل الالتزام بالعقد أو السياسة. وينبغي عدّ كل الإشعارات المرتبطة بالانتهاك.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	أقل بشكل كبير من نسبة الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.7] نسبة حدوث إشعارات الانتهاك الصادرة إلى المُسجّلين بشأن مسائل الالتزام بالعقد أو السياسة. وينبغي عدّ كل الإشعارات المرتبطة بالانتهاك.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	أقل بشكل كبير من نسبة الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.8] كمية الشكاوى العامة حول السجل والمُسجّل المرسل إلى نظام مركز معلومات شبكة الإنترنت الخاص بـ ICANN.	ICANN	قد يكون من الصعب وضع خط أساس عن بيانات مركز معلومات شبكة الإنترنت الحالية مقابل نظام جديد	أقل من نسبة الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.9] نسبة حدوث شكاوى UDRP و URS مجمعة. برنامج URS مطلوب فقط في نطاقات gTLD الجديدة، لذا ينبغي مقارنة شكاوى UDRP و URS المجمعة بشكاوى UDRP في نطاقات gTLD القديمة.	موردو RPM	صعوبة متوسطة في الحصول على البيانات	أقل من نسبة حدوث شكاوى UDRP في نطاقات gTLD القديمة
[1.10] نسبة حدوث قرارات UDRP و URS ضد المُسجّلين.	موردو RPM	صعوبة متوسطة في الحصول على البيانات	أقل من نسبة حدوث شكاوى UDRP في نطاقات gTLD القديمة

مقياس ثقة المستهلك	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
<p>[1.11] مقدار دعاوى الملكية الفكرية وتكلفة أسعار اسم النطاق المرتبطة بنطاقات gTLD الجديدة، مقاسة على الفور قبل تفويض نطاقات gTLD الجديدة وبعد فترة سنة إلى 3 سنوات. ينبغي أن يشمل معدل حدوث حالات بروتوكول إنترنت اسم النطاق على عمليات حفظ URS/UDRP في ملفات، والتي تخضع لقياسات منفصلة لثقة المستهلك.</p> <p>(1) ينبغي قياس نسبة حدوث دعاوى بروتوكول الإنترنت المرفوعة بحسن نية كل 3 سنوات:</p> <p>دعاوى بروتوكول الإنترنت ضد المسجلين بخصوص نطاقات المستوى الثاني في نطاقات gTLD الجديدة؛ دعاوى بروتوكول الإنترنت ضد المسجلين بخصوص نطاقات المستوى الثانوي في نطاقات gTLD الجديدة؛ دعاوى بروتوكول الإنترنت ضد سجلات نطاقات gTLD الجديدة بخصوص نطاقات المستوى الثاني ونطاقات TLD.</p> <p>(2) مقدار نطاقات المستوى الثاني التي تم الحصول عليها بفعل التعديلات على أو الانتهاكات الأخرى لحقوق بروتوكول الإنترنت للأطراف التي حصلت عليها</p> <p>(3) تكلفة سياسات اسم النطاق وجهود الإنفاذ بواسطة مالكي بروتوكولات الإنترنت.</p>	<p>الكيانات التي تركز على بروتوكول الإنترنت</p>	<p>تقرير أو استقصاء مستقل يجريه الكيان الذي يركز على بروتوكول الإنترنت (مثلاً، INTA، AIPLA، إلخ).</p> <p>يصعب تحديد المصدر الموثوق وغير المتحيز.</p> <p>عند مسحها أو أخذ عينة منها، يجب أن تكون البيانات ذات دلالة إحصائية. وقد تتطلب السرية والقيود القانونية استخدام طرف ثالث لجمع البيانات وإعداد تقارير مجمعة/مجهولة.</p> <p>الاقتراح: استطلاع رأي منظمات بروتوكول الإنترنت بخصوص اهتمامها بالمشاركة ورغبتها في المساعدة في تمويل هذا الاستقصاء/هذه الدراسة.</p>	<p>التراجع بمرور الوقت</p>
<p>[1.12] قرارات ضد مشغل السجل ناجمة عن إجراء قرارات تسوية نزاع قيود السجل (RRDRP).</p>	<p>موردو RRDRP</p>	<p>لا توجد إشارة لأحد</p>	<p>لا توجد قرارات سلبية</p>
<p>[1.13] مقدار مخاوف الامتثال بشأن القوانين المحلية المعمول بها، بما في ذلك انتهاكات أمن البيانات الواردة في التقارير.</p>	<p>/LEA GAC</p>	<p>صعبة لأن تنفيذ القانون والحكومات لا تقوم بالإبلاغ عن هذه البيانات</p>	<p>تراجع في معدل الحدوث من السنة الثانية إلى الثالثة</p>
<p>[1.14] مقدار إزالات النطاقات ونسبة حدوثها، بما في ذلك الإزالات التي يطلبها إنفاذ القانون.</p>	<p>السجر، LEA</p>	<p>صعوبة معتدلة في الحصول والإبلاغ</p>	<p>أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة</p>
<p>[1.15] مقدار البريد العشوائي ونسبة حدوثه من نطاقات في نطاقات gTLD الجديدة، والذي يمكن قياسه عبر عناوين بريد إلكتروني ومنهجيات مخصصة.</p>	<p>SpamHaus</p>	<p>لا توجد إشارة لأحد</p>	<p>أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة</p>
<p>[1.16] مقدار ونسبة حدوث العمليات الاحتيالية الناجمة عن مواقع التصيد الاحتيالي في نطاقات gTLD الجديدة.</p>	<p>/APWG LEA</p>	<p>لا توجد إشارة لأحد</p>	<p>أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة</p>

مقياس ثقة المستهلك	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
[1.17] مقدار ونسبة حدوث مواقع التصيد الاحتيالي المكتشفة باستخدام نطاقات gTLD الجديدة.	/APWG LEA	لا توجد إشارة لأحد	أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.18] مقدار ونسبة حدوث البرامج الوكيلية والبرامج الخبيثة المكتشفة الموزعة باستخدام نطاقات gTLD الجديدة.	/APWG LEA	غير واضح بخصوص مصدر البيانات. قد يتطلب مساهمة LEA إلى جانب APWG	أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.19] مقدار ونسبة حدوث المواقع التي أُكتشف أنها تتعامل في أو توزع معلومات عن الهويات والحسابات تُستخدم في انتحال الهوية.	Govt/LEA	سيطلب مساهمة LEA/Govt	أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.20] كمية ونسبة حدوث شكاوى متعلقة بسجلات WHOIS غير دقيقة أو غير صالحة أو مشبوهة في نطاق gTLD جديد.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.21] كمية ونسبة حدوث أخطاء في مناطق gTLD الجديدة (مثل الفواصل بدلاً من النقاط، عناوين IP سيئة، نطاقات مشوهة وخلافه).	ICANN	صعوبة معتدلة في الحصول والإبلاغ	أقل بشكل كبير من الحدوث في نطاقات gTLD القديمة
[1.22] المقارنة النوعية للمهمة والغرض المنصوص عليهما في السؤال 18 لتطبيق نطاقات gTLD الجديدة مع الاستخدام الفعلي الحالي لنطاقات gTLD.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	ليس هدفاً؛ المقارنة فقط

ملاحظة: تدرك بعض تعليقات العامة أن ICANN هي الطرف المقابل في عقود السجل والمُسجّل. ولن تعتمد ثقة المستهلك على مشاركي الصناعة وأنشطتهم داخل السوق فحسب، وإنما ستعتمد أيضاً على سلوك ICANN وتشغيلها. ويحتاج جميع مشاركي الصناعة والمستهلكون إلى التمكن من الاعتماد على حوكمة مستقرة وأمنة ويمكن التنبؤ بها لوظائف الإنترنت الحرجة التي تتحمل ICANN مسؤولية الإشراف عليها. لذا سيؤثر أداء ICANN في إدارة الالتزام بالعقد على ثقة المستهلك. وقد تكون بعض قياسات أداء التزام ICANN جديرة بإدراجها في إطار العمل الكلي للقياسات.

مقاييس حرية المستهلك في الاختيار

للإشارة، جرى تكرار تعريف المستهلك وتعريف اختيار المستهلك:

المستهلك مُعرّف بأنه مستخدم ومسجل الإنترنت الحالي والمستقبلي.

حرية المستهلك في الاختيار تُعرّف بأنها مدى الخيارات المتاحة للمستهلكين بشأن البرامج النصية للنطاقات ولغاتهما وبشأن نطاقات TLD التي توفر خيارات ذات معنى وفقاً للغرض المقترح لمسجلي اسم النطاق وتكاملهم.

مقاييس حرية المستهلك في الاختيار	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و/أو الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
شفافية ووضوح قيود وفوائد سجل gTLD بما يمكن المسجلين والمستخدمين من عمل مقارنات ذات مغزى عند اختيار نطاقات TLD.			
[2.1] ينبغي أن يوضح الموقع الإلكتروني للسجل القيود والفوائد جيداً.	مراقبة المواقع الإلكترونية للسجل	صعوبة متوسطة في مراقبة عرض السجل لبنود وشروط جميع نطاقات gTLD التي يقدمونها.	توضيح جميع السجلات (مثل توضيح ⁶ أماكن ICM لـ (.xxx)
[2.2] ينبغي على كل المسجلين الكشف بوضوح عن فوائد نطاقات TLD وقيودها في البنود والشروط لكل نطاق TLD تقدمه.	مراقبة المواقع الإلكترونية للسجل	صعوبة متوسطة في مراقبة تطبيق أسماء السجل لبنود وشروط جميع gTLD التي يقدمونها.	ينبغي على كل أسماء السجلات توضيح جميع TLDs المقدمة
[2.3] ينبغي أن تكون فوائد وقيود سجلات gTLD مفهومة للمسجلين والمستخدمين.	مواقع ويب Rr و Ry؛ عمليات المسح	يمكن أن يقيم تقصي المسجلين والمستخدمين مدى الوضوح.	ينبغي أن تستخدم جميع الاستقصاءات "لغة جزلة"
[2.4] الاستقصاءات كل سنتين لحرية المستهلك في الاختيار المتوقعة في DNS، بالنسبة إلى التجربة قبل توسيع gTLD. (توجد في القسم السابق إشارة إلى الاستقصاء مع استقصاء ثقة المستهلك). ينبغي أن يُعَيَّن الاستقصاء إدراك العامة لنطاقات gTLD الجديدة. كما ينبغي أن يقيس الاستقصاء تكاليف عمليات التسجيل الدفاعية أو المتكررة. وينبغي أن يُعَيَّن الاستقصاء الدوافع، والقصد، والاقتناع بنطاقات gTLD الجديدة.	استقصاء الموردين	صعوبة معتدلة في الحصول على الموافقة على أسئلة الاستقصاء. تبلغ تكلفة الاستقصاء 100 ألف دولار تقريباً.	ينبغي إظهار التحسين حول كافة إجراءات الاستقصاء

⁶ كشف ICM: <http://www.icmregistry.com/about/sponsored-community/>

مقياس حرية المستهلك في الاختيار	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
مدى الخيارات المتاحة للمُسجّلين والمستخدمين وفقاً للبرامج النصية والقوانين المحلية المعمول بها			
[2.5] مقدار نطاقات TLD التي تستخدم برامج IDN النصية أو لغات غير اللغة الإنجليزية.	المواقع الإلكترونية للسجل	لا توجد إشارة لأحد	زيادة في عدد نطاقات TLD في برامج IDN النصية أو لغات غير اللغة الإنجليزية، بالنسبة إلى عام 2011
[2.6] مقدار المواقع الإلكترونية للمُسجّلين التي تقدم برامج IDN نصية أو لغات غير اللغة الإنجليزية.	المواقع الإلكترونية للمُسجّلين	لا توجد إشارة لأحد	زيادة في عدد المُسجّلين في برامج IDN النصية أو لغات غير اللغة الإنجليزية، بالنسبة إلى عام 2011
[2.7] النسبة المئوية لأسماء IDN كما تُورنت بإجمالي عدد نطاقات gTLD في كل برنامج نصي أو لغة، ينبغي مقارنتها بالنسبة المئوية للأشخاص الذين يستخدمون كل لغة معينة أو برنامج نصي معين.	مواقع ويب السجلات والتحديد الإحصائي لعدد المتحدثين ومستخدمي البرامج النصية	يجب أن يحدد مصدرًا موثوقًا لعدد المتحدثين أو المستخدمين لكل لغة أو برنامج نصي	ينبغي أن تتجه النسبة المئوية لأسماء IDN قريبًا من النسبة المئوية للأشخاص الذين يستخدمون ذلك البرنامج النصي بمرور الوقت
[2.8] مقدار الأنظمة القانونية المحلية المختلفة التي يُعتمد فيها على مشغلي سجلات gTLD الجديدة.	المواقع الإلكترونية للسجل	لن تكون هناك صعوبة إذا اعتبر أن كل دولة لها نظام قانوني منفصل	عدد الاختيارات في نطاقات gTLD الجديدة < عددها في نطاقات gTLD القديمة

القياسات المعينة لتقييم ما إذا كان المسجلين السابقين اختاروا نطاقات gTLD جديدة لأغراض دفاعية في المقام الأول. ويُعد كل قياس مؤشرًا محتملاً للتسجيل الدفاعي، وليس مؤشرًا دقيقًا. ويجب أخذ هذه القياسات في الاعتبار معًا، وليس بشكل منفصل. تستوعب الأهداف الزيادة المحتملة في عد التسجيلات الدفاعية.			
مقياس حرية المستهلك في الاختيار	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
[2.9] لا ينظر إلى التسجيل الدفاعي كتحسين للخيارات المتاحة للمسجلين. ولأغراض هذا المقياس، تعتبر "التسجيلات الدفاعية" من قبيل تسجيلات Sunrise وعوائق النطاق. ويقاس تبادل (تسجيلات Sunrise وعوائق النطاق) بإجمالي التسجيلات في جميع gTLD الجديد.	تصوير المنطقة عند نهاية Sunrise	يمكن الحصول عليه منذ أن تحتم على السجلات أن تنشر المنطقة قبل بدء فتح التسجيل.	تسجيلات ما بعد Sunrise < 85% من إجمالي التسجيلات. ينبغي أن تزداد تسجيلات ما بعد Sunrise مع مرور الوقت
[2.10] الحصة النسبية لتسجيلات gTLD الجديدة لها بالفعل نفس النطاق في نطاقات TLD القديمة. وقبل التوسيع لهذا القياس، قم بعد كل التسجيلات التي يُعاد توجيهها إلى نطاقات في نطاقات TLD القديمة.	بيانات المنطقة	تتطلب لقطة تصوير لكافة مناطق gTLD القديمة قبل تفويض نطاقات gTLD الجديدة.	"التسجيلات" "المعاد توجيهها" < 15% من كافة التسجيلات الجديدة؛ ينبغي أن تقل هذه النسبة المئوية مع مرور الوقت
[2.11] التحليل التلقائي أو التحليل عبر الإنترنت لتحديد عدد التسجيلات "المزدوجة" في نطاقات gTLD الجديدة. لغرض هذا القياس، فإن التسجيلات "المزدوجة" هي تلك التي يخبر المسجل بأن لها (وما زالت تحتفظ ب) اسم النطاق نفسه في نطاق gTLD قديم.	الاستقصاء على الإنترنت	يمكن الحصول عليه عن طريق ICANN أو أدوات التقصي والاستشارة.	"التسجيلات" "المضاعفة" < 15% من كافة التسجيلات الجديدة؛ ينبغي أن تقل هذه النسبة المئوية مع مرور الوقت

مقياس حرية المستهلك في الاختيار	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
مقاييس أخرى لحرية المستهلك في الاختيار في نطاقات gTLD الجديدة			
[2.12] قياس التنوع الجغرافي المتزايد للمسجلين عبر كل نطاقات gTLD الجديدة، كمؤشر على الخيارات الجديدة التي أنشأها توسيع نطاقات gTLD. (لا تتم بعد تسجيلات الخصوصية/الوكيل أو التسجيلات التي تفشل في الحل).	بيانات المنطقة WHOIS	لقد سعت مجموعة العمل لكنها لم تجد أي مؤشر أو مقياس إحصائي للتنوع الجغرافي	ينبغي أن يكون التنوع أكبر من نطاقات gTLD القديمة؛ ينبغي أن يزداد التنوع عن العام السابق
[2.13] الاستقصاء أو الدراسة حول قياس مرات وصول المستخدمين إلى موارد الإنترنت عبر أدوات لا تكشف نطاق TLD. (مثلاً، رموز الاستجابة السريعة، نتائج البحث، التطبيقات، وغيرها، التي لا تعرض عناوين URL).	الاستقصاء عبر الإنترنت أو الدراسة الميدانية	قد يكون استقصاء المستخدمين ذاتياً بدرجة كبيرة لا تكفي لتوفير البيانات. راجع استقصاء حرية المستهلك في الاختيار للمستخدمين المشار إليهم أعلاه (صفحة 13)	لا يوجد هدف
[2.14] الاستقصاء كل سنتين لحرية المستهلك في الاختيار المتوقعة بالنسبة إلى التجارب قبل توسيع نطاقات gTLD (ينبغي إجراؤه مع استقصاء ثقة المستهلك المقترح في صفحة 8). ينبغي أن يُقِيم الاستقصاء إدراك العامة لنطاقات gTLD الجديدة. كما ينبغي أن يقيس الاستقصاء تكاليف عمليات التسجيل الدفاعية أو المتكررة. وينبغي أن يُقِيم الاستقصاء الدوافع، والقصد، والافتتاح بنطاقات gTLD الجديدة.	الاستقصاء عبر الإنترنت أو الدراسة الميدانية	قد يكون استقصاء المستخدمين ذاتياً بدرجة كبيرة لا تكفي لتوفير البيانات. راجع استقصاء حرية المستهلك في الاختيار للمستخدمين المشار إليهم أعلاه (صفحة 13)	ينبغي إظهار التحسين حول كافة إجراءات الاستقصاء
[2.15] تُعد حركة المرور بموقع الويب مؤشراً للثقة والاختيار والمنافسة. وينبغي مقارنة حركة مرور المستخدمين في نطاقات gTLD الجديدة بحركة مرور المستخدمين المعاصرة لها في نطاقات gTLD القديمة. وإذا لم تتوفر بيانات شاملة لحركة المرور، فينبغي استخدام عينات.	DNS Scrubber s (مثلاً Alexa)	تحتاج مصادر البيانات إلى البحث عنها وتأكيداتها	إجراء مقارنة لمعرفة النمو في حركة مرور نطاقات gTLD الجديدة بالنسبة إلى النمو في نطاقات gTLD القديمة

مقاييس المنافسة

للإشارة، جرى تكرار تعريف المنافسة:

المنافسة تُعرّف بأنها مقدار وتنوع نطاقات TLD ومشغلي سجلات TLD والمُسجّلين ومنافستهم المحتملة والفعالية في السوق.

مقاييس المنافسة	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و/أو الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
[3.1] مقدار إجمالي نطاقات TLD قبل ¹ التوسيع وبعده، مع افتراض أن نطاقات gTLD ونطاقات ccTLD تتنافس عمومًا على نفس المُسجّلين.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	زيادة بمقدار الضعف في عام 2011 (1311) ¹
[3.2] مقدار نطاقات gTLD ² قبل التوسيع وبعده.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	زيادة بمقدار 10 أضعاف خلال عام 2011 (218) ²
[3.3] مقدار مشغلي سجلات ³ نطاقات gTLD الفريدة قبل التوسيع وبعده.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	زيادة بمقدار الضعف في عام 2011 (314) ³
[3.4] مقدار موفري خدمات السجلات ⁴ لنطاقات gTLD الفريدة قبل التوسيع وبعده.	ICANN و عملية Ry	لا توجد إشارة لأحد	زيادة بمقدار الضعف في عام 2011 (46) ⁴
[3.5] مقدار المُسجّلين ⁵ قبل التوسيع وبعده، مع إشارة إلى البلد التي يقيم بها المُسجّل.	ICANN	لا توجد إشارة لأحد	لا يوجد هدف؛ مقارنة بعام 2011 (1000) ⁵
[3.6] الحصة النسبية لتسجيلات نطاقات gTLD الجديدة التي يملكها "الداخليين الجدد". لأغراض هذا المقياس، يُعدّ "الداخليين الجدد" نطاقات gTLD جديدة يديرها مشغلو سجلات لا يشغلون نطاقات gTLD قديمة. و"الداخل الجدد" هو ذلك الشخص الذي لا توجد ملكيته بين مالكي سجلات gTLD القديمة.	ICANN؛ ملفات منطقة لنطاقات gTLD الجديدة	صعوبة متوسطة في الحصول عليها.	لا يوجد هدف، لكن ينبغي على الداخليين الجدد تشغيل نسبة كبيرة من نطاقات gTLD الجديدة
[3.7] لتقييم التأثير التنافسي لنطاقات gTLD الجديدة، قم بقياس مقدار تسجيلات المستوى الثاني لكل نطاق gTLD و ccTLD بفواصل زمني كل أسبوع أو بأي فاصل زمني آخر. وتتبعي الإشارة إلى خصائص TLD مع البيانات (أي التسجيل المفتوح/المغلق، بلد العمليات، المسجّل المفرد، إلخ).	ملفات المنطقة و/أو الطرف الثالث	لا توجد إشارة لأحد	لا يوجد هدف
[3.8] مقدار تسجيلات المستوى الثاني "الفريدة" في فضاء نطاقات gTLD الجديدة حيث لا تظهر السلسلة نفسها كتسجيل في أي نطاق TLD آخر بفواصل زمني كل أسبوع أو بأي فاصل زمني آخر (يتم تحليل البيانات إلى جانب تحديد حركة مرور البيانات بموقع الويب في الاختيار).	ملفات المنطقة و/أو الطرف الثالث	لا توجد إشارة لأحد	لا يوجد هدف

مقاييس المنافسة	المصدر	الصعوبات المتوقعة في الحصول و أو/الإبلاغ	الثلاث سنوات الهدف
المقاييس المتعلقة بأسعار سجلات النطاق (انظر في الملحوظة القانونية في الملحق ب)			
[3.9] سعر الجملة سعر نطاقات gTLD الجديدة المعروض للعامّة. (لا تُقيّم نطاقات gTLD بقبود المسجّل).	بيانات Ry و Rr المجمعّة بواسطة طرف ثالث	صعوبة الحصول عليها. (انظر الملحوظة القانونية في الملحق ب)	غير مستهدف؛ مقارنة بـ 2011 وبنطاقات gTLD القديمة
[3.10] سعر التجزئة هو سعر نطاقات gTLD الجديدة المعروض للعامّة. (لا تُقيّم نطاقات gTLD بقبود المسجّل).	بيانات Ry و Rr المجمعّة بواسطة طرف ثالث	صعوبة في التجميع الآلي. (انظر الملحوظة القانونية في الملحق ب)	غير مستهدف؛ مقارنة بـ 2011 وبنطاقات gTLD القديمة
[3.11] تقييم نوعي للمنافسة غير المتعلقة بالأسعار من خلال الابتكارات التي تنفع المسجّلين والمستخدمين، وبالأخص مع الأسواق الجديدة.	الدراسة	دراسات ICANN تكلف في المعتاد 100 دولار - 200 ألف دولار	لا يوجد هدف

الملحق أ

أعضاء فريق العمل:

جوناثان زوك – IPC / رئيس مجموعة العمل (بديل)
روزماري سينكلير – NCSG / رئيس مجموعة العمل (السابق)
جون بيرارد – CBUC / مسؤول اتصال GNSO لمجموعة العمل
أوليفر كرين-ليلوند – ALAC
ستيف ديليانكو – CBUC
كارلوس ديونيزيو أجواير – NCA
أليكس جاكورو – NCSG
مايكل غراهام – IPC
شيريل لانجدون أور – ALAC
أيفين ليوفيتش – ALAC
توبياس ماهر – فرد
جوناثان روبينسون – RySG
تيم روز – RrSG
ويندي سيلتزر – NCSG

فريق عمل ICANN:

بيري كوب
جيزيلا غروبر
جولي هيدلوند
مارجي ميلام
بريان بيك
ناتالي بيرجرين
بول ريدموند
ميشيل سالزار
ماجي سيراد

[رابط إلى سجل حضور مجموعة العمل⁷](#)

⁷ سجل حضور مجموعة العمل: <http://community.icann.org/display/CMG/WG+Attendance+Log>

الملحق ب

ملحوظة من القسم القانوني الخاص ب ICANN تتعلق بجمع البيانات غير العامة على أسعار النطاق.

كجزء من تدبير مقاييس المنافسة، تسعى مجموعة العمل للحصول على استشارة من القسم القانوني لدى ICANN حول جمع ونشر بيانات عن أسعار اسم النطاق على مستوى أسعار الجملة والتجزئة. ويظهر الرد من القسم القانوني لدى ICANN بالأسفل.

نشكركم على العمل البناء بالطريقة التي تلائم طلب مجلس الإدارة المتعلق بمساعدة المجتمع في مسألة قياسات المستهلك هذه. لقد درس الفريق بوضوح جوانب عديدة لحرية المستهلك في الاختيار ويبدو أنه قد تمت دراسة اتساع القياسات المقترحة جيدًا. وبينما لا نرغب في تقييد العمل المقترح، أبدى مكتب المستشار العام بعض المخاوف المتعلقة بجمع المعلومات المرتبطة بالسعر كجزء من قياسات المستهلك. حيث تثير عملية جمع ومقارنة المعلومات المتصلة بالأسعار غير العامة مخاوف مكافحة الاحتكار في هذا السياق، لا سيما أن المشاركين في السوق قد يتمكنوا من الوصول إلى المعلمات المجمع. وهذا لا يعني تقييد فريق العمل ومنعه من مراجعة كيفية إنشاء المنافسة من خلال طرح نطاقات gTLD الجديدة، ولكن بدلاً من ذلك تجنب مد مناقشة المجتمع إلى مناطق ربما تثير أسئلة عن سلوك ضد التنافس، أو تؤدي إلى نتائج قد تفرض قيوداً ضد التنافس.

ICANN الآن ليست بصدد جمع معلومات غير عامة من السجلات والمسجلين الخاصين بها. فقد يمثل التقديم المطلوب لمعلومات الأسعار غير العامة من أطرافها المتعاقدة تغييراً في علاقات ICANN مع أطرافها المتعاقدة، وتعرض مخاطر على ICANN باعتبارها المسؤولة عن المعلومات السرية المجمع. هذه بالإضافة إلى أن ICANN ليست الوحيدة التي تشتمل على فرق المراجعة اللازمة لتأكيد الالتزامات. وأنه من المحتمل أن يكون هؤلاء أعضاء في الفريق لمصالح حالية أو مستقبلية في صناعة TLD. فمد أفراد في فريق المراجعة بمعلومات التسعير غير العام حول الصناعة بأكملها (معلومات لا ينبغي أن تبدأ بها ICANN) يتيح إمكانية للسلوك المناهض للمنافسة، حتى وإن كان هناك قيوداً موضوعية على استخدام تلك المعلومات، فإنها تشكل خطراً كبيراً على ICANN ككل.

ويتمثل أحد المخاوف المتعلقة بأخذ المعلومات المرتبطة بالسعر في الاعتبار – سواء كانت عامة أم لا – في احتمال أن تؤدي نتيجة أي مراجعة مستقبلية إلى توصيات مرتبطة بالسعر. وهنا لا يوصى باعتبار التوصيات المرتبطة بالسعر لأنها قد تثير مسائل قانونية وقضايا تساهلية. ولا ترغب ICANN في تشجيع خلق توصيات تكون غير عملية في التنفيذ قانونياً. ولا يمتنى فريقكم "فريق المراجعة" أن تصل ICANN إلى هذه النتيجة. نتطلع إلى العمل معكم لمواصلة تقديم توجيهات حول هذه المسألة مع إكمالكم لعملكم.

ملاحظة: على الرغم من تقدير هذه المسألة القانونية، تشير مجموعة العمل إلى أنه لن يتطلب أي إجراء من الإجراءات المقترحة في وثيقة مسودة الاستشارة هذه أن تقوم ICANN بإصدار أية توصيات لكيفية تسعير المسجلين والسجلات لأسماء النطاق الخاصة بهم.

كما لا تفترض هذه الاستشارة أن تتحمل ICANN بنفسها المسؤولية عن جمع أو نشر أي بيانات تكون سرية بسبب دورها كطرف في العقد. ويمكن تعيين أطراف ثالثة لجمع البيانات بموجب شروط السرية، وللإبلاغ عن النتائج في تسميات مجمعة و/أو مجهولة الاستخدام.

الملحق ج

فيما يلي موقف اعتراض من "ويندي سيلتزر" و"أليكس جاكورو" من مجموعة أصحاب المصلحة غير التجاريين:

تعتقد NCSG أن العديد من قياسات "ثقة المستهلك" تعتمد على فرضية وجود خلل، لذا ينبغي أن تكون نطاقات gTLD قابلة للتنبؤ بها، بدلاً من أن تكون مفتوحة للاستخدامات الجديدة المبتكرة وغير المتوقعة.

وتُسيء هذه القياسات فهم النظام الأساسي، نطاق gTLD، لمنتج نهائي. وتتمثل القيمة الرئيسية لأي نظام أساسي في إنتاجيته -- قدرته على استخدامه وتفعيله بواسطة أطراف ثالثة لأغراض جديدة غير متوقعة. وهذا على وجه التحديد لأن الكثير من الابتكارات غير متوقعة، حيث لا يمكن التنبؤ بها لجدول من المقاييس. علاوة على ذلك، تُترجم حوافز الوسطاء للتحكم في أنظمتهم الأساسية إلى قيود على حرية التعبير والابتكار لدى المستخدم النهائي.

كما أننا لا نريد التحدث عن "الثقة" في لوحة من ورق الطباعة، والتي يستطيع أي شخص عمل ملصقات عليها، كما أننا لا نطلب من نظام طريق استجواب السائقين عما يخططون له عندما يصلون إلى وجهاتهم، ينبغي ألا نحكم على سجلات DNS في أنشطة مستخدميها.

وينبغي ألا تتداخل رؤية ICANN المخططة لنجاح نطاقات gTLD وأهدافها مع قرارات السوق بشأن فائدة العروض المتنوعة.

على وجه الخصوص، لا توافق NCSG على الإسناد عند مستوى gTLD للمجموعة الثانية لقياسات "الثقة"، "المقاييس المرتبطة بالثقة في وفاء مشغلي TLD بوعودهم والالتزام بسياسات ICANN والقوانين المحلية المعمول بها:" تحديداً، 1.11، 1.10، 1.9، 1.13، 1.14، 1.15، 1.16، 1.17، 1.18، 1.19، 1.20. ومن غير المناسب استخدام شكاوى لم يتم التحقق منها كأساس للقياسات (1.9، 1.11، 1.20).

وعلى نحو منفصل، لا توافق NCSG على تعيين أهداف لـ "إعادة التوجيه"، مقاييس "التكرارات"، (2.10، 2.11) و"حركة مرور البيانات" (2.15). تفترض كل هذه المقاييس أن استخدام نطاقات gTLD الجديدة يهدف لتوفير نفس نوع الخدمة لأطراف مختلفة، بينما يمكن استخدام بعضها لتوفير خدمات مختلفة لنفس الأطراف بما في ذلك المسجلين الحاليين.

فيما يلي رد بالبريد الإلكتروني على موقف اعتراض أيفين لييوفيتش في ALAC:

في 12 أغسطس 2012 14:44، كتب ويندي سيلتزر <com.seltzer@wendy>:
على وجه الخصوص، لا توافق NCSG على الإسناد عند مستوى gTLD للمجموعة الثانية لقياسات "الثقة"، "المقاييس المرتبطة بالثقة في وفاء مشغلي TLD بوعودهم والالتزام بسياسات ICANN والقوانين المحلية المعمول بها:" تحديداً، 1.11، 1.10، 1.9، 1.13، 1.14، 1.15، 1.16، 1.17، 1.18، 1.19، 1.20. ومن غير المناسب استخدام شكاوى لم يتم التحقق منها كأساس للقياسات (1.9، 1.11، 1.20).

ما الأهمية

كما يعرف العديد في هذه المجموعة، لقد كنت واحداً من أكثر المشاركين سخرية، ومنذ البداية كنت قلقاً جداً بشأن عدم الاهتمام الواضح بالمستخدمين النهائيين غير المسجلين. منذ ذلك الحين وأنا أقدر العمل الذي قامت به المجموعة (وبالأخص أوليفر وشيريل) للتعامل مع مخاوفي، لا سيما التغييرات في التمهيد وبالأخص بالنسبة إلى إضافات القياسات التي تركز على المستخدم مثل 2.13.

وفي السياق نفسه، ومن باب المصلحة العامة، (ولأكون أكثر تحديداً "ثقة العامة في نظام DNS")، أرغب في التأكيد على أن القياسات مثل 1.10، 1.13، 1.16، 1.17، 1.18، 1.19 تُعد حيوية في المساعدة على بناء ثقة العامة في أن النمو في نظام الأسماء لا يصبح نمواً في فرص الهجوم على مستخدمي الإنترنت والاحتيال عليهم.

(ويقول هذا، أتفق تمامًا مع "ويندي" في أن القياسات المتعلقة بالشكاوى التي لم يتم التحقق منها أو التي لا أساس لها ينبغي تحديدها بأنها أقل قيمة إلى حد كبير من تلك المثبتة، أو أفضل من ذلك ينبغي إسقاطها بالكلية. المتهم بريء حتى تثبت إدانته، إلخ. إن النمو في الشكاوى قد يشير ببساطة إلى نمو في إزعاج المواقع الشرعية -- وستكون قياسات "الشكاوى" مفيدة إذا نُظر إليها في هذا السياق، كقياس لإزعاج المسجلين).

وعلى نحو منفصل، لا توافق NCSG على وضع أهداف لمقاييس "إعادة التوجيه"، و"التكرارات"، (2.10، 2.11) و"حركة مرور البيانات" (2.15). تفترض كل هذه المقاييس أن استخدام نطاقات gTLD الجديدة يهدف لتوفير نفس نوع الخدمة لأطراف مختلفة، بينما يمكن استخدام بعضها لتوفير خدمات مختلفة لنفس الأطراف بما في ذلك المسجلين الحاليين.

أختلف بكل تواضع مع "ويندي" بشأن القياسين 2.10 و 2.11. ففي حين أنها لا تناسب كل نوع من التحليل، فإنها تعالج بالتأكيد شكوى منتشرة (أدركها على المستوى الشعبي) بأن توسيع نطاقات gTLD يُعدّ محاولة "إبتراز" لإجبار مالكي النطاقات الحاليين على شراء نطاقات جديدة لا يحتاجونها (ولكن فقط مجرد "تربص"). ويمكن استخدام هذه القياسات للإشارة إلى الاتجاهات في إدراك الحاجة إلى شراء نطاق دفاعي.

وبالنسبة إلى القياس 2.15، أعتقد أنني أتفق مع ويندي. أنا لا أرى حجم حركة مرور البيانات فيه كمقياس لعمل الكثير عليه بثقة وجرأة.

- إيفان

¹ IANA.org db (<http://www.iana.org/domains/root/db>). لقد كان هناك 311 من نطاقات TLD قبل التوسيع، مع افتراض أن نطاقات gTLD ونطاقات ccTLDs تتنافس عمومًا على نفس المُسجّلين. من 326 من نطاقات TLD المفروضة عند الجذر، أحصينا 311 اعتبارًا من يناير 2012:

293 من نطاقات TLD لرمز الدول (38 كانت IDN)
18 من نطاقات TLD العامة (4 عامة، 3 عامة مقيدة، 11 مرعية)؛ مع حذف .gov، .mil، .int.

² نطاقات gTLD قبل التوسيع، تتضمن 4 عامة، 3 عامة مقيدة، 11 مرعية (حذف .gov، .mil، .int، .edu، .arpa) - **17**:

ASIA	AERO
CAT	BIZ
COOP	COM
INFO	
MOBI	JOBS
NAME	MUSEUM
ORG	NET
TEL	PRO
XXX	TRAVEL

³ مقدار مشغلي السجلات العامة الفريدة قبل التوسيع - **14**:

خدمات سجل فيريساين العالمية
Telnic Ltd.
NeuStar, Inc.
DotAsia Organisation Ltd.
DotCooperation LLC
الدمج محدود***

mTLD نطاق المستوى الأعلى dba dotMobi***
رابطة إدارة نطاق المتاحف
Employ Media LLC
سجل المصلحة العامة (PIR)
Fundacio puntCAT
Societe Internationale de Telecommunications Aeronautique (SITA INC USA)
شركة إدارة سجل Tralliance.
ICM Registry, LLC

*** يجب إدراج العدد الإجمالي لمشغلي السجلات عند 14، لأن dotMobi & RegistryPro مملوكة بالكامل لصالح Afiliias. ومع ذلك ليس لدى مجموعة العمل الوقت الكافي لتحديد عدد الكيانات التابعة للمُسجّلين وللحفاظ على اتساق هذه المسودة، وسيتم عدّ dotMobi و RegistryPro على أنهما فريدين

⁴ مقدار موفري خدمات السجلات العامة قبل التوسيع - **6**:

خدمات سجل فيريساين العالمية
الدمج محدود

NeuStar, Inc.
مجلس أمناء السجل CORE
سجل المصلحة العامة (PIR)

Midcounties Co-operative Domains Ltd.

⁵ قائمة المُسجّلين المعتمدين من ICANN (<http://www.icann.org/en/registrars/accredited-list.html>)

1000 مسجل قبل يناير 2012 ****

**** يعكس هذا العدد كل المسجلين المعتمدين، ولا تمثل الكيانات التابعة لها